

SP/RSI

Spazzolatrice superiore ed inferiore per pannelli MDF/Truciolare/Altro

Upper and lower brushing machine for MDF/particleboard or other material panels

Machine à brosses supérieure et inférieure pour panneaux MDF/de particules et d'autre

Ober- und Unterbürstmaschine für mitteldichte Faserplatten/Holzspanplatten und anderes

Cepilladora superior e inferior para paneles MDF/conglomerados y otro material

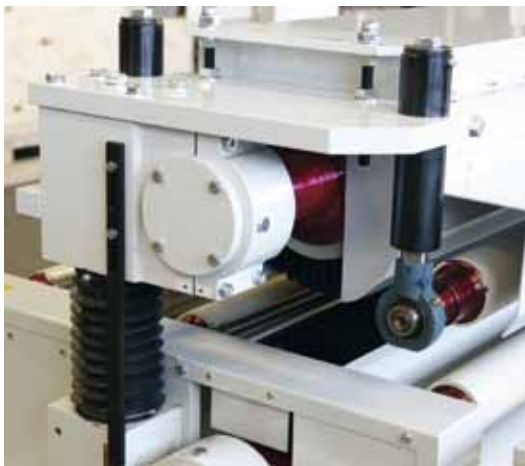


SP/RSI

Spazzolatrice superiore ed inferiore per pannelli MDF/Truciolare/Altro
Upper and lower brushing machine for MDF/particleboard or other materials panels
Machine à brosses supérieure et inférieure pour panneaux MDF/de particules et d'autre
Ober- und Unterbürstmaschine für mitteldichte Faserplatten/Holzspanplatten und anderes
Cepilladora superior e inferior para paneles MDF/conglomerados y otro material



←
Larghezza lavoro 2200mm e completa di impianto tubi soffiatori
Working length 2200 mm complete with blowing hoses plant
Largeur de travail 2200 mm complète de l'installation tubes souffleurs
Arbeitsbreite 2200 mm komplett mit Gebläseanlage
Ancho útil de trabajo 2200 mm incluida la instalación de tubos sopladores



Necessaria per la pulizia dei pannelli prima dell'incollatrice, ma può essere utilizzata anche per linee di levigatura e verniciatura sostituendo le spazzole standard con spazzole in tampico o cotone.

The machine has been designed to clean panels before processing them in the gluing machine, but it may also be used for sanding or varnishing systems replacing standard brushes with tampico or cotton brushes.

Il s'agit d'une machine à nettoyer les plaques avant leur traitement dans l'encolleuse, mais elle peut également être utilisée pour des lignes de ponçage et de peinture au pistolet si l'on remplace les brosses standard par des brosses en fibre de tampico ou en coton.

Diese Maschine dient zum Reinigen der Platten vor deren Bearbeitung durch die Leimauftragmaschine. Sie kann jedoch auch für Schleif- und Lackiersysteme verwendet werden, und zwar durch Auswechseln der Standardbürsten mit Tampico- und Baumwollbürsten.

Es la máquina para la limpieza de los paneles antes de pasar a la encoladora, puede ser utilizada también en líneas de pulimentado y barnizado sustituyendo los cepillos estándar con cepillos de tampico o algodón.



Piano a rulli motorizzato 700mm circa
 Motor driven roller table with a length of about 700 mm
 Tablier à rouleaux motorisé d'environ 700 mm
 Motorisierte Rollenbahn von ungefähr 700 mm
 Plano de rodillos motorizado de 700 mm aprox



Tipologia di setole in nylon nero (standard)
 Black nylon bristles (standard)
 Types de poils en nylon noir (standard)
 Borsten aus schwarzem Nylon (Standardausführung)
 Tipología de cerdas de nylon negro (estándar)



Fotocellula di comando per impianto di tubi soffiatori superiori/inferiori
 Control photocell for upper/lower blowing pipes plant
 Photocellule de commande pour l'installation tubes souffleurs supérieure/inférieure
 Photozelle zur Steuerung von oberer/unterer Gebläseanlage
 Fotocélula de mando para instalación de tubos sopladores superior/inferior



Sistema di sollevamento del piano a rulli
 Pneumatic lifting system for roller table
 Système pneumatique d'élévation du tablier à rouleaux
 Pneumatisches Hubsystem für Rollenbahn
 Sistema de elevación neumática del plano de rodillos

SP/RSI

Spazzolatrice superiore ed inferiore
Upper and lower brushing machine
Machine à brosses supérieure et inférieure
Obere und untere Bürstmaschine
Cepilladora superior e inferior



DATI TECNICI - SPECIFICATIONS
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANGABEN
DATOS TÉCNICOS

	SP/RSI 1300	SP/RSI 1400	SP/RSI 1600	SP/RSI 1800	SP/RSI 2000	SP/RSI 2200	
LARGHEZZA UTILE LAVORO WORKING WIDTH LARGEUR UTILE DE TRAVAIL BRAUCHBARE ARBEITSBREITE ANCHO ÚTIL DE TRABAJO	mm	1300	1400	1600	1800	2000	2200
ALTEZZA UTILE LAVORO WORKING HEIGHT HAUTEUR UTILE DE TRAVAIL BRAUCHBARE ARBEITSHÖHE ALTURA ÚTIL DE TRABAJO	mm	0-100	0-100	0-100	0-100	0-100	100
DIAMETRO SPAZZOLE BRUSHES DIAMETER DIAMÈTRE BROSSES DURCHMESSER DER BÜRSTEN DIÁMETRO CEPILLOS	Ø mm	290	290	290	290	290	290
DIAMETRO TUBO ASPIRAZIONE SUCTION TUBE DIAMETER DIAM. TUBE ASPIRATION DURCHMESSER DES SAUGROHRS DIÁMETRO TUBO ASPIRACIÓN	Ø mm	160	160	160	160	160	160
POTENZA MOTORE TRAINO TAKE-OFF MOTOR POWER MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT LEISTUNG DES ZUGMOTORS POTENCIA MOTOR DE ARRASTRE	KW	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
POTENZA MOTORE SPAZZOLA SUPERIORE E INFERIORE UPPER AND LOWER BRUSH MOTOR POWER PUISSANCE MOTEUR BROSE SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR LEISTUNG DES OBEREN UNTERN BÜRSTENMOTORS POTENCIA MOTOR CEPILLO SUPERIOR E INFERIOR	KW	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2
LUNGHEZZA MINIMA DEL PANNELLO PANEL MIN LENGTH LONGEUR MIN DU PANNEAU MINDESTLÄNGE DER PLATTE LONGITUD MÍNIMA DEL PANEL	mm	430	430	430	430	430	430
VELOCITÀ AVANZAMENTO TAKE-OFF SPEED VITESSE D'ENTRAÎNEMENT VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT VELOCIDAD DE AVANCE	MT/1"	22	22	22	22	22	22
PESO NETTO NET WEIGHT POIDS NET NETTOGEWICHT PESO NETO	KG	950	1000	1100	1200	1300	1400
INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS ENCOMBREMENT ABMESSUNGEN TAMAÑO	mm	850X2400X1400	850X2500X1400	850X2700X1400	850X2900X1400	850X2100X1400	850X3300X1400

I dati tecnici non sono impegnativi e possono essere variati per migliorare. The above specifications are not binding and may be changed during the development process. Les données techniques ne sont pas obligatoires et peuvent être modifiées pour améliorer. Die technischen Angaben sind nicht bindend und können für Verbesserungen geändert sein. Los datos técnicos no son definitivos y pueden ser variados para introducir mejoras



Localita Canonica (Steccaia) Tel (+39) 0577 944947 PO Box 187
Via Della Pergola, 11 Fax (+39) 0577 944801 50052 Certaldo (FI)
53037 San Gimignano (SI) Email info@osama-tech.it ITALIA
ITALIA Web www.osama-tech.com

